

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

- Ryzyko uduszenia lub zaczepienia materiału o przedmioty w otoczeniu.
- Możliwość podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej u osób wrażliwych na tkaniny lub barwniki.
- Ograniczenie pola widzenia w przypadku niewłaściwego założenia kornetu.
- Ryzyko zaplątania lub potknięcia się przy zbyt luźnym lub źle dopasowanym stroju.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – jako element stroju.
- Zakładać w sposób umożliwiający swobodne oddychanie i widzenie.
- Unikać noszenia w pobliżu źródeł ognia lub wysokiej temperatury.
- Regularnie sprawdzać stan materiału i szwów.
- Nie stosować w trakcie prowadzenia pojazdów lub obsługi maszyn.

Utylizacja:

- Zużyty lub uszkodzony produkt wyrzucać do odpadów zmieszanych lub tekstylnych zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie spalać w otwartym ogniu.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are formulated in a simple and clear manner, considering elderly individuals and persons with limited mobility.

Risk analysis:

- Risk of suffocation or entanglement if the fabric catches on surrounding objects.
- Possibility of skin irritation or allergic reaction for sensitive individuals to fabrics or dyes.
- Reduced field of vision if the corset is worn incorrectly.
- Risk of tripping or entanglement if the garment is too loose or poorly adjusted.

Safe usage instructions:

- Use only as intended – as part of a costume.
- Wear in a way that allows free breathing and vision.
- Avoid wearing near open flames or high heat sources.

- Regularly check the condition of fabric and seams.
- Do not use while driving or operating machinery.

Disposal:

- Dispose of worn or damaged products in mixed or textile waste according to local regulations.
- Do not burn in open flames.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

- Riziko udušení nebo zachycení látky o okolní předměty.
- Možnost podráždění pokožky nebo alergické reakce u citlivých osob na tkaniny či barviva.
- Omezení zorného pole při nesprávném nasazení čepce.
- Riziko zakopnutí nebo zamočení při příliš volném nebo špatně upraveném oděvu.

Pokyny pro bezpečné použití:

- Používejte pouze k určenému účelu – jako součást kostýmu.
- Noste způsobem umožňujícím volné dýchání a vidění.
- Vyhnete se nošení v blízkosti otevřeného ohně nebo vysokých teplot.
- Pravidelně kontrolujte stav látky a švů.
- Nepoužívejte při řízení nebo obsluze strojů.

Likvidace:

- Vyhoďte opotřebovaný nebo poškozený výrobek do směsného nebo textilního odpadu podle místních předpisů.
- Nespalujte v otevřeném ohni.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík:

- Riziko udusenía alebo zachytenia látky o predmety v okolí.
- Možnosť podráždenia pokožky alebo alergickej reakcie u citlivých osôb na tkaniny alebo farbivá.
- Obmedzenie zorného poľa pri nesprávnom nasadení čepca.

- Riziko zakopnutia alebo zapletenia pri príliš voľnom alebo zle prispôsobenom odeve.

Pokyny na bezpečné používanie:

- Používajte iba na určený účel – ako súčasť kostýmu.
- Noste tak, aby bolo umožnené voľné dýchanie a videnie.
- Vyhňte sa noseniu v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov vysokého tepla.
- Pravidelne kontrolujte stav látky a švov.
- Nepoužívajte pri vedení vozidiel alebo obsluhu strojov.

Likvidácia:

- Vyrazený alebo poškodený výrobok vyhodte do zmesového alebo textilného odpadu podľa miestnych predpisov.
- Nespaľujte v otvorenom ohni.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die aus unsachgemäßer Verwendung entstehen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung:

- Erstickungs- oder Verfangungsgefahr, wenn der Stoff an Gegenständen hängen bleibt.
- Möglichkeit von Hautreizungen oder allergischen Reaktionen bei empfindlichen Personen auf Stoffe oder Farbstoffe.
- Eingeschränktes Sichtfeld bei unsachgemäßem Tragen der Haube.
- Stolper- oder Verhedderungsgefahr bei zu lockerer oder schlecht angepasster Kleidung.

Sichere Verwendung:

- Nur bestimmungsgemäß als Teil eines Kostüms verwenden.
- So tragen, dass freies Atmen und Sehen möglich ist.
- Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder hohen Temperaturen tragen.
- Zustand des Stoffes und der Nähte regelmäßig überprüfen.
- Nicht beim Fahren oder Bedienen von Maschinen verwenden.

Entsorgung:

- Abgenutzte oder beschädigte Produkte im Rest- oder Textilmüll entsorgen, gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Nicht im offenen Feuer verbrennen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають у разі неправильного використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків:

- Ризик задусення або заплутування, якщо тканина зачепиться за предмети.
- Можливість подразнення шкіри або алергічної реакції у чутливих до тканин або барвників людей.
- Обмеження поля зору у разі неправильного надягання головного убору.
- Ризик спотикання або заплутування при надто вільному чи погано підігнаному костюмі.

Інструкції з безпечного використання:

- Використовувати лише за призначенням – як елемент костюма.
- Одягати так, щоб було забезпечено вільне дихання та хороший огляд.
- Уникати носіння поблизу відкритого вогню або джерел високої температури.
- Регулярно перевіряти стан тканини та швів.
- Не використовувати під час водіння або роботи з технікою.

Утилізація:

- Викидати зношений або пошкоджений виріб у змішані або текстильні відходи відповідно до місцевих правил.
- Не спалювати на відкритому вогні.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor care apar din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

- Risc de sufocare sau agățare dacă materialul se prinde de obiecte.
- Posibilitatea iritațiilor pielii sau a reacțiilor alergice la persoanele sensibile la țesături sau coloranți.
- Reducerea câmpului vizual în cazul purtării incorecte a cornetului.
- Risc de împiedicare sau încurcare dacă costumul este prea larg sau ajustat necorespunzător.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

- Utilizați numai conform destinației – ca parte a unui costum.
- Purtați într-un mod care să permită respirația și

vederea liberă.

- Evitați purtarea în apropierea focului deschis sau a surselor de căldură ridicată.
- Verificați regulat starea materialului și a cusăturilor.
- Nu utilizați în timpul conducerii sau operării utilajelor.

Eliminare:

- Aruncați produsele uzate sau deteriorate la deșeurile mixte sau textile, conform reglementărilor locale.
- Nu ardeți în foc deschis.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) előírásainak megfelelően készítettük el. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebbeket és a mozgásukban korlátozott személyeket.

Kockázatelemzés:

- Fulladás vagy beakadás veszélye, ha az anyag tárgyakra akad.
- Bőrirritáció vagy allergiás reakció lehetősége a textíliákra vagy festékekre érzékenyeknél.
- Csökkent látómező helytelen fejfedő viselése esetén.
- Botlás vagy belegabalyodás veszélye túl laza vagy rosszul illeszkedő ruha esetén.

Biztonságos használati útmutató:

- Csak rendeltetésszerűen használja – jelmez részeként.
- Úgy viselje, hogy a szabad légzés és látás biztosított legyen.
- Kerülje a viselést nyílt láng vagy magas hőforrás közelében.
- Rendszeresen ellenőrizze az anyag és a varratok állapotát.
- Ne használja vezetés vagy gépkezelés közben.

Ártalmatlanítás:

- A használt vagy sérült terméket a vegyes vagy textilhulladékba dobja a helyi előírások szerint.
- Ne égesse nyílt lángon.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и ясно, като са взети предвид възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Анализ на риска:

- Опасност от задушаване или закачане, ако платът се

закачи за предмети.

- Възможност за кожно раздразнение или алергична реакция при чувствителни към тъкани или багрила хора.
- Ограничено зрительно поле при неправилно поставяне на кърпата за глава.
- Риск от спъване или заплитане при прекалено свободно или лошо нагласено облекло.

Инструкции за безопасна употреба:

- Използвайте само по предназначение – като част от костюм.
- Носете по начин, който позволява свободно дишане и добро зрение.
- Избягвайте носенето близо до открит огън или източници на висока температура.
- Редовно проверявайте състоянието на плата и шевове.
- Не използвайте при шофиране или работа с машини.

Изхвърляне:

- Изхвърляйте износения или повреден продукт в смесените или текстилните отпадъци съгласно местните разпоредби.
- Не изгаряйте на открит огън.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:

- Κίνδυνος πνιγμού ή εμπλοκής εάν το ύφασμα πιαστεί σε αντικείμενα.
- Πιθανότητα ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης σε άτομα ευαίσθητα σε υφάσματα ή βαφές.
- Περιορισμένο οπτικό πεδίο σε περίπτωση λανθασμένης τοποθέτησης της καλύπτρας.
- Κίνδυνος σκοντάμματος ή εμπλοκής εάν η στολή είναι πολύ χαλαρή ή κακοραμμένη.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

- Χρησιμοποιήστε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό – ως μέρος κοστουμιού.
- Φορέστε με τρόπο που να επιτρέπει την ελεύθερη αναπνοή και καλή ορατότητα.
- Αποφύγετε τη χρήση κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή πηγές υψηλής θερμότητας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του υφάσματος και των ραφών.
- Μην χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση ή τον χειρισμό μηχανημάτων.

Απόρριψη:

- Απορρίψτε το φθαρμένο ή κατεστραμμένο προϊόν σε σύμμεκτα ή υφασμάτινα απόβλητα, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην καίτε σε ανοιχτή φλόγα.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal 2023 m. ES reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir žmones su ribotu judumu.

Rizikos analizė:

- Paspringimo ar įsispainiojimo pavojus, jei audinys užkliūna už daiktų.
- Odos sudirginimo ar alerginės reakcijos galimybė jautriems audiniams ar dažams žmonėms.
- Sumažėjęs matymo laukas, jei galvos apdangalas uždėtas neteisingai.
- Uždusimo ar užkliuvimo rizika, jei drabužis yra per laisvas arba blogai pritaikytas.

Saugus naudojimas:

- Naudoti tik pagal paskirtį – kaip kostiumo dalį.
- Dėvėti taip, kad būtų užtikrintas laisvas kvėpavimas ir matomumas.
- Vengti dėvėti šalia atviros liepsnos ar aukštos temperatūros šaltinių.
- Reguliariai tikrinti audinio ir siūlių būklę.
- Nenaudoti vairuojant ar valdant mechanizmus.

Šalinimas:

- Naudotą ar sugadintą gaminį išmesti į mišrias arba tekstilės atliekas pagal vietos taisykles.
- Nedeginti atvira liepsna.

Latviešu

Šie drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no apdraudējumiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze:

- Nosmakšanas vai sapīšanās risks, ja audums aizķeras aiz priekšmetiem.
- Iespējams ādas kairinājums vai alerģiska reakcija jutīgiem cilvēkiem pret audumiem vai krāsvielām.
- Samazināts redzes lauks, ja galvassega ir uzlikta nepareizi.

- Paklupšanas vai sapīšanās risks, ja apģērbs ir pārāk brīvs vai slikti pielāgots.

Drošas lietošanas instrukcijas:

- Lietot tikai paredzētajam mērķim – kā kostīma sastāvdaļu.
- Valkāt tā, lai būtu nodrošināta brīva elpošana un redzamība.
- Izvairīties no valkāšanas atklātas liesmas vai augstas temperatūras avotu tuvumā.
- Regulāri pārbaudīt auduma un šuvju stāvokli.
- Nelietot, vadot transportlīdzekļus vai darbinot mehānismus.

Utilizācija:

- Nolietoto vai bojāto izstrādājumu izmest sadzīves vai tekstila atkritumos saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Nededzināt atklātā liesmā.

Suomi

Nämä turvallisuuohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 yleisessä tuoteturvallisuuudesta (GPSR) mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vaaroilta, jotka johtuvat väärästä käytöstä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi, huomioiden ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:

- Tukehtumis- tai sotkeutumisvaara, jos kangas tarttuu esineisiin.
- Ihon ärsytys- tai allergiariski herkille henkilöille, jotka ovat herkkiä kankaalle tai väriaineille.
- Näkökentän rajoittuminen, jos päähine asetetaan väärin.
- Kompastumis- tai sotkeutumisvaara, jos asu on liian löysä tai huonosti sovitettu.

Turvallinen käyttö:

- Käytä vain aiottuun tarkoitukseen – osana pukua.
- Pue niin, että hengitys ja näkö ovat esteettömiä.
- Vältä käyttöä avotulen tai kuumien lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Tarkista säännöllisesti kankaan ja saumojen kunto.
- Älä käytä ajaessasi tai koneita käyttäessäsi.

Hävittäminen:

- Hävitä käytetty tai vaurioitunut tuote sekajätteisiin tai tekstiilijätteisiin paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Älä polta avotulella.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su

formulirana jednostavno i jasno, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

- Opasnost od gušenja ili zapetljavanja ako se tkanina zakači za predmete.
- Mogućnost iritacije kože ili alergijske reakcije kod osoba osjetljivih na tkanine ili boje.
- Smanjeno vidno polje ako je pokrivalo za glavu nepravilno postavljeno.
- Opasnost od spoticanja ili zapetljavanja ako je odjeća previše labava ili loše prilagođena.

Upute za sigurnu uporabu:

- Koristiti samo prema namjeni – kao dio kostima.
- Nositi na način koji omogućuje slobodno disanje i vidljivost.
- Izbjegavati nošenje u blizini otvorenog plamena ili izvora visoke temperature.
- Redovito provjeravati stanje tkanine i šavova.
- Ne koristiti tijekom vožnje ili rukovanja strojevima.

Odlaganje:

- Istrošeni ili oštećeni proizvod odložiti u miješani ili tekstilni otpad prema lokalnim propisima.
- Ne spaljivati na otvorenom plamenu.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in jasno, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja:

- Nevarnost zadušitve ali zapletanja, če se tkanina zatakne za predmete.
- Možnost draženja kože ali alergijske reakcije pri osebah, občutljivih na tkanine ali barvila.
- Omejeno vidno polje pri nepravilnem nošenju pokrivala za glavo.
- Nevarnost spotikanja ali zapletanja pri preohlapnih ali slabo prilagojenih oblačilih.

Navodila za varno uporabo:

- Uporabljajte samo za predviden namen – kot del kostuma.
- Nosite tako, da omogočate prosto dihanje in vidljivost.
- Izogibajte se nošenju v bližini odprtega ognja ali virov visoke temperature.
- Redno preverjajte stanje tkanine in šivov.
- Ne uporabljajte med vožnjo ali upravljanjem strojev.

Odstranjevanje:

- Rabljeni ali poškodovani izdelek odložite v mešane ali tekstilne odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.
- Ne sežigajte na odprtem ognju.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques :

- Risque d'étouffement ou d'accrochage si le tissu se coince dans des objets.
- Possibilité d'irritation cutanée ou de réaction allergique chez les personnes sensibles aux tissus ou aux colorants.
- Champ de vision réduit si la coiffe est mal ajustée.
- Risque de trébuchement ou d'enchevêtrement si le vêtement est trop ample ou mal ajusté.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

- Utiliser uniquement conformément à l'usage prévu – comme élément de costume.
- Porter de manière à permettre une respiration et une vision libres.
- Éviter de porter à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur élevées.
- Vérifier régulièrement l'état du tissu et des coutures.
- Ne pas utiliser lors de la conduite ou de l'utilisation de machines.

Élimination :

- Jeter le produit usé ou endommagé avec les déchets mixtes ou textiles conformément aux réglementations locales.
- Ne pas brûler à l'air libre.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias están redactadas de forma sencilla y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

- Riesgo de asfixia o enredo si la tela se engancha en objetos.
- Posibilidad de irritación cutánea o reacción alérgica en personas sensibles a los tejidos o tintes.
- Campo de visión reducido si el tocado se coloca incorrectamente.
- Riesgo de tropiezos o enredos si la prenda es demasiado holgada o mal ajustada.

Instrucciones de uso seguro:

- Utilizar únicamente para el fin previsto – como parte

de un disfraz.

- Usar de manera que permita respirar y ver con facilidad.
- Evitar usar cerca de llamas abiertas o fuentes de calor elevado.
- Revisar regularmente el estado de la tela y las costuras.
- No utilizar mientras se conduce o se manejan máquinas.

Eliminación:

- Desechar el producto usado o dañado en residuos mixtos o textiles según la normativa local.
- No quemar al aire libre.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade enkelt och tydligt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys:

- Kvävnings- eller intrasslingsrisk om tyget fastnar i föremål.
- Risk för hudirritation eller allergisk reaktion hos personer som är känsliga för tyger eller färgämnen.
- Minskad synfält om huvudbonaden bärs felaktigt.
- Risk för snubbling eller intrassling om plagget är för löst eller dåligt justerat.

Säker användning:

- Använd endast enligt avsett syfte – som del av en kostym.
- Bär på ett sätt som tillåter fri andning och sikt.
- Undvik att bära nära öppen låga eller stark värme.
- Kontrollera regelbundet tygets och sömmarnas skick.
- Använd inte vid körning eller maskinanvändning.

Avfallshantering:

- Kassera utslitna eller skadade produkter i blandat eller textilavfall enligt lokala bestämmelser.
- Bränn inte i öppen eld.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra perigos resultantes de uso inadequado. Os avisos estão formulados de forma simples e clara, considerando pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

- Risco de asfixia ou enredamento se o tecido ficar preso

em objetos.

- Possibilidade de irritação da pele ou reação alérgica em pessoas sensíveis a tecidos ou corantes.
- Campo de visão reduzido se a touca for colocada incorretamente.
- Risco de tropeço ou enredamento se a roupa for demasiado larga ou mal ajustada.

Instruções de uso seguro:

- Utilizar apenas conforme pretendido – como parte de um traje.
- Usar de forma a permitir respiração e visão livres.
- Evitar usar perto de chamas abertas ou fontes de calor elevado.
- Verificar regularmente o estado do tecido e das costuras.
- Não utilizar durante a condução ou operação de máquinas.

Eliminação:

- Eliminar produtos usados ou danificados no lixo misto ou têxtil, de acordo com as normas locais.
- Não queimar ao ar livre.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

- Verstikkings- of verstrikkingsgevaar als de stof achter voorwerpen blijft haken.
- Mogelijkheid van huidirritatie of allergische reactie bij personen die gevoelig zijn voor stoffen of kleurstoffen.
- Verminderd gezichtsveld bij onjuist dragen van de hoofdbedekking.
- Struikel- of verstrikkingsgevaar bij te losse of slecht passende kleding.

Veilig gebruik:

- Alleen gebruiken zoals bedoeld – als onderdeel van een kostuum.
- Draag op een manier die vrije ademhaling en goed zicht mogelijk maakt.
- Vermijd dragen in de buurt van open vuur of hittebronnen.
- Controleer regelmatig de staat van de stof en naden.
- Niet gebruiken tijdens het besturen van voertuigen of bedienen van machines.

Verwijdering:

- Gooi versleten of beschadigde producten weg bij het

restafval of textielafval volgens de lokale voorschriften.

- Niet verbranden in open vuur.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

- Rischio di soffocamento o impigliamento se il tessuto si incastra in oggetti.
- Possibilità di irritazioni cutanee o reazioni allergiche per le persone sensibili ai tessuti o ai coloranti.
- Campo visivo ridotto se il copricapo è indossato in modo errato.
- Rischio di inciampo o impigliamento se l'abito è troppo largo o mal regolato.

Istruzioni per un uso sicuro:

- Utilizzare solo come previsto – come parte di un costume.
- Indossare in modo da consentire una respirazione e una visione libere.
- Evitare di indossare vicino a fiamme libere o fonti di calore elevato.
- Controllare regolarmente lo stato del tessuto e delle cuciture.
- Non utilizzare durante la guida o l'uso di macchinari.

Smaltimento:

- Smaltire il prodotto usato o danneggiato nei rifiuti indifferenziati o tessili, secondo le normative locali.
- Non bruciare all'aperto.